

Bruxelles, 14 decembrie 2023
(OR. en)

16653/23

**Dosar interinstituțional:
2023/0028 (COD)**

**CODEC 2461
JUSTCIV 193
JAI 1655
JAIEX 95
AL 14
PE 157**

NOTĂ DE INFORMARE

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți / Consiliul
Subiect:	Propunere de DECIZIE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI privind autorizarea acordată Franței de a negocia un acord bilateral cu Algeria privind aspecte legate de cooperarea judiciară în materie civilă și comercială - Rezultatul primei lecturi a Parlamentului European (Strasbourg, 11-14 decembrie 2023)

I. INTRODUCERE

Între Consiliu, Parlamentul European și Comisie au avut loc o serie de contacte informale în scopul obținerii unui acord în primă lectură cu privire la acest dosar.

În acest context, președintele Comisiei pentru afaceri juridice (JURI), Adrián VÁZQUEZ LÁZARA (Renew, ES), a prezentat, în numele comisiei JURI, un amendament de compromis (amendamentele 1-12) la propunerea de decizie sus-menționată, pentru care Ilana CICUREL (Renew, FR) a pregătit un proiect de raport. Asupra acestui amendament se ajunsese la un acord pe parcursul contactelor informale menționate mai sus. Nu au fost depuse alte amendamente.

II. VOT

Cu ocazia votului din 12 decembrie 2023, Parlamentul, reunit în ședință plenară, a adoptat amendamentul de compromis (amendamentele 1-12) la propunerea de decizie sus-menționată. Propunerea Comisiei astfel modificată constituie poziția în primă lectură a Parlamentului, care este cuprinsă în rezoluția legislativă a acestuia, astfel cum figurează în anexă¹.

Poziția Parlamentului reflectă acordul la care s-a ajuns în prealabil între instituții. Prin urmare, Consiliul ar trebui să fie în măsură să aprobe poziția Parlamentului.

Actul ar urma apoi să fie adoptat cu formularea care corespunde poziției Parlamentului.

¹ Versiunea poziției Parlamentului din rezoluția legislativă conține marcaje care indică modificările aduse prin amendamente la propunerea Comisiei. Adăugirile la textul Comisiei sunt evidențiate prin caractere *aldine cursive*. Simbolul „■” indică părți eliminate din text.

P9_TA(2023)0448

Autorizarea de abilitare a Franței de a negocia un acord bilateral cu Algeria privind cooperarea judiciară în materie civilă și comercială

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 decembrie 2023 referitoare la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind autorizarea acordată Franței de a negocia un acord bilateral cu Algeria privind aspecte legate de cooperarea judiciară în materie civilă și comercială (COM(2023)0065 – C9-0019/2023 – 2023/0028(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2023)0065),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 81 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C9-0019/2023),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului, exprimat în scrisoarea din 31 octombrie 2023, de a aproba poziția Parlamentului European în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere articolul 59 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice (A9-0356/2023),
1. adoptă poziția sa în primă lectură prezentată în continuare;
 2. propune ca acest act legislativ să fie denumit „Decizia Cicurel privind autorizarea de abilitare a Franței de a negocia un acord bilateral cu Algeria privind cooperarea judiciară în materie civilă și comercială”;

3. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care își înlocuiește, își modifică în mod substanțial sau intenționează să-și modifice în mod substanțial propunerea;
4. încredințează Președintei sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului;

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 decembrie 2023 în vederea adoptării Deciziei (UE) 2023/... a Parlamentului European și a Consiliului de abilitare a Franței să negocieze un acord bilateral cu Algeria privind cooperarea judiciară în materie civilă și comercială

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 81 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară¹,

¹ Poziția Parlamentului European din 12 decembrie 2023.

întrucât:

- (1) Prin scrisoarea din 8 decembrie 2016, Franța a solicitat o abilitare din partea Uniunii pentru a negocia un acord bilateral cu Algeria privind cooperarea judiciară în materie civilă și comercială. Scopul acordului este modernizarea și consolidarea celor trei acorduri bilaterale încheiate în 1962, 1964 și 1980 care sunt în vigoare.
- (2) Franța a furnizat Comisiei informații care arată că ■ , datorită legăturilor economice, culturale, istorice, sociale și politice excepționale pe care le are cu Algeria, ***Franța are un interes specific în negocierea unui acord bilateral cu Algeria, al cărui proiect a fost transmis Comisiei.***
- (3) În special, Franța a furnizat date privind numărul mare de cetățeni algerieni care locuiesc pe teritoriul său și numărul de cetățeni francezi care locuiesc în Algeria, precum și privind importanța specifică a schimburilor comerciale dintre cele două țări.
- (4) Relațiile dintre Uniune și Algeria se bazează pe Acordul euro-mediteraneean de instituire a unei asocieri între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Algeriană Democratică și Populară, pe de altă parte² (denumit în continuare „Acordul euro-mediteraneean”), care a intrat în vigoare în 2005. Acordul euro-mediteraneean constituie cadrul juridic care reglementează relațiile dintre părți în domeniile economic, comercial, politic, social și cultural.

² JO L 265, 10.10.2005, p. 2.

- (5) Articolul 85 din Acordul euro-mediteraneeen prevede că, în domeniile juridic și judiciar, cooperarea este esențială și reprezintă o completare necesară a altor forme de cooperare dintre Uniune și Algeria prevăzute în Acordul euro-mediteraneeen, o astfel de cooperare putând include, după caz, negocierea de acorduri în respectivele domenii.
- (6) Relația Uniunii cu țările terțe în ceea ce privește cooperarea judiciară în materie civilă și comercială se bazează pe cadrul juridic elaborat de Conferința de la Haga de Drept Internațional Privat (HCCH), în conformitate cu principiul multilateralismului. Cu toate acestea, Algeria nu este membră a HCCH și, până în prezent, a refuzat să adere la convențiile de bază ale acesteia.
- (7) Deși Algeria nu este membră a HCCH și nu a aderat la convențiile de bază ale acesteia, proiectul de acord pare să fie inspirat în mare măsură de sistemul instituit prin convențiile de la Haga și de legislația Uniunii adoptată cu privire la aceleași aspecte.

- (8) *Anumite* chestiuni care urmează să fie abordate în proiectul de acord dintre Franța și Algeria au impact asupra acquis-ului Uniunii ***relevant în materie civilă și comercială***. În consecință, aspectele care fac obiectul unor astfel de angajamente internaționale țin de competența externă exclusivă a Uniunii. Statele membre sunt în măsură să negocieze sau să încheie astfel de angajamente numai dacă ***li se acordă, în temeiul*** articolului 2 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), ***o abilitare din partea legiuitorului Uniunii în acest sens, în conformitate cu procedura legislativă menționată la*** articolul 81 alineatul (2) din TFUE.
- (9) Întrucât Uniunea este competentă cu privire la majoritatea chestiunilor care urmează să fie tratate în proiectul de acord dintre Franța și Algeria, Franța ar trebui să informeze periodic Comisia cu privire la desfășurarea negocierilor privind acordul bilateral. Atât Franța, cât și Comisia vor informa periodic Consiliul cu privire la evoluția negocierilor.
- (10) Nu există indicii că viitorul acord dintre Franța și Algeria ar avea neapărat un impact negativ asupra acquis-ului Uniunii. Cu toate acestea, este oportun să se prevadă orientări de negociere pentru a reduce la minimum riscul unor astfel de efecte negative.

- (11) *În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 21 privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) și la TFUE, și fără a aduce atingere articolului 4 din protocolul respectiv, Irlanda nu participă la adoptarea prezentei decizii, aceasta nu este obligatorie pentru respectivul stat membru și nu i se aplică.*
- (12) *În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei, anexat la TUE și la TFUE, Danemarca nu participă la adoptarea prezentei decizii, aceasta nu este obligatorie pentru respectivul stat membru și nu i se aplică,*

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Franța este abilitată să negocieze un acord bilateral cu Algeria privind cooperarea judiciară în materie civilă **și comercială**, cu condiția respectării următoarelor orientări de negociere:

- (a) Franța informează Algeria că la negocieri **poate** participa și Comisia, în calitate de observator, și că Comisia va fi informată cu privire la progresele și rezultatele obținute în cursul diferitelor etape ale negocierilor;
- (b) Franța încurajează Algeria să ia în considerare aderarea la convențiile de bază elaborate de Conferința de la Haga de Drept Internațional Privat (denumite în continuare „convențiile de la Haga”) și să înceapă o analiză a **celor mai adecvate mijloace pentru înlăturarea obstacolelor** care **au** împiedicat Algeria să adere la convențiile de la Haga;
- (c) Franța informează Algeria că, după încheierea negocierilor, este necesară o abilitare din partea Parlamentului European și a Consiliului înainte ca **Franța să** poată încheia acordul;
- (d) Franța informează Algeria că abilitarea din partea Parlamentului European și a Consiliului de a încheia acordul, în urma unei propuneri din partea Comisiei, poate să prevadă că acordul urmează să aibă o valabilitate limitată în timp, **cu posibilitatea ca un mecanism de reînnoire tacită să fie indicat în decizia Parlamentului European și a Consiliului privind încheierea acordului**;

- (e) *se introduce în acord o dispoziție care să prevadă o denunțare totală sau parțială a acordului sau o înlocuire directă a dispozițiilor relevante ale acordului în cazul încheierii unui acord ulterior între Uniune sau între Uniune și statele sale membre, pe de o parte, și Algeria, pe de altă parte, sau al aderării Algeriei la convențiile de la Haga relevante;*
- (f) *se introduce în acord o dispoziție care să prevadă că orice hotărâre recunoscută în Franța în temeiul acordului nu poate circula ulterior în alte state membre în temeiul dreptului Uniunii;*
- (g) *dispozițiile acordului respectă acquis-ul Uniunii relevant și convențiile de la Haga relevante;*
- (h) Franța informează Algeria că, în funcție de evoluția negocierilor, ar putea fi necesare alte orientări de negociere în timp util.

Articolul 2

Franța desfășoară negocierile în consultare cu Comisia.

Franța informează periodic Comisia cu privire la măsurile luate în temeiul prezentei decizii și consultă Comisia periodic. Ori de câte ori Comisia solicită acest lucru, Franța prezintă un raport scris cu privire la desfășurarea și rezultatele negocierilor.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Republicii Franceze.

Adoptată la ...,

Pentru Parlamentul European
Președinta

Pentru Consiliu
Președintele
